

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐลัตเวีย ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐลัตเวีย ซึ่งตรงกับ
วันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๗ ดังนี้

His Excellency Mr. Edgars Rinkēvičs,
President of the Republic of Latvia,
Riga.

On the occasion of the Independence Day of the Republic of Latvia,
I am pleased to convey my sincere felicitations and best wishes for the good health and
happiness of Your Excellency as well as for the well-being and prosperity of the Republic
of Latvia and her people.

Over the three decades of our diplomatic relations, the cordial ties of
friendship between Thailand and the Republic of Latvia have strongly developed and
grown. Our cooperation across the various areas of common endeavour, particularly
in trade, tourism, education, and cultural exchanges, has also made strides forward.
Please rest assured, Your Excellency, that Thailand looks forward to working closely
with the Republic of Latvia to strengthen and promote our growing partnership for the
greater benefits and further progress of our two countries..

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายเอตกาส์ ริงเควิชส์

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐลัตเวีย

กรุงรีกา

ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐลัตเวีย ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนวยการให้ท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและประสบแต่ความสุขสวัสดิ์ ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวลัตเวียมีความร่มเย็นเป็นสุขและความก้าวหน้ารุ่งเรือง

ในช่วงเวลากว่าสามทศวรรษของความสัมพันธ์ทางการทูตที่มีต่อกัน สัมพันธไมตรีอันดี ระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐลัตเวียได้พัฒนาและเจริญงอกงามมาอย่างเข้มแข็ง อีกทั้งความร่วมมือระหว่างกันในการหลากหลายด้าน โดยเฉพาะในด้านการค้า การท่องเที่ยว การศึกษา และการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรม ก็เจริญรุดหน้า ขอให้ท่านมั่นใจได้ว่า ประเทศไทยยังคงมุ่งมั่นที่จะร่วมมืออย่างใกล้ชิดกับสาธารณรัฐลัตเวีย เพื่อสร้างเสริมความเป็นหุ้นส่วนที่กำลังเพิ่มพูน ให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น เพื่อประโยชน์สุขเป็นอเนกประการและความก้าวหน้าของประเทศเราทั้งสองสืบไป

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว